



Photo Canva

Brezplačni PROGRAM ZAČETNA INTEGRACIJA PRISELJENCEV – ZIP ENOTNI PROGRAM

Učenje slovenskega jezika in spoznavanja slovenske družbe se izvaja kot **enotni program z imenom Začetna integracija priseljencev – ZIP**.

O programu:

Udeleženec pridobi znanje za sporazumevanje v slovenskem jeziku in za opravljanje izpita iz slovenskega jezika »Slovenščina kot drugi in tuji jezik« zlasti na vstopni in osnovni ravni (A1, A2/B1). V programu spoznava tudi značilnosti slovenske družbe, zgodovine in kulture. Programi se izvajajo tako dopoldan kot popoldan.

Obseg programa:

180 ur + dodatnih 60 ur za tiste, ki ne dosežejo pričakovanih učnih rezultatov.

Kdo je upravičen:

Tujci, ki niso državljani Evropske unije (državljani tretjih držav), in ki

- v Republiki Sloveniji prebivajo na podlagi dovoljenja za stalno prebivanje;
- v Republiki Sloveniji prebivajo na podlagi dovoljenja za začasno prebivanje, izdanega z veljavnostjo najmanj enega leta;
- so družinski člani slovenskih državljanov ali državljanov EU, ki v Republiki Sloveniji prebivajo na podlagi dovoljenja za prebivanje za družinskega člana, ne glede na dolžino prebivanja in dolžino veljavnosti dovoljenja za začasno prebivanje;
- osebe z začasno zaščito.

Podrobnosti ter izjeme do upravičenosti na spletni strani.

Kako se vključiti v program:

Oseba na upravni enoti pridobi potrdilo za udeležbo v programu, ki velja tudi za brezplačni izpit. Tujec pristopi k izvajalcu, ki si ga izbere sam.

Pomembno:

Tujec mora od 1. novembra 2024 dalje vlogi za stalno bivanje predložiti tudi **spričevalo o uspešno opravljenem izpitu iz znanja slovenščine na osnovni ravni (A2)**. Tujci, ki so upravičeni do enotnega programa, so upravičeni tudi do enkratnega brezplačnega izpita iz znanja slovenskega jezika.

Izvajalci ZIP programa in izvajalci izpitov:

Objavljeni na spletni strani infotujci.si. Oseba izvajalcu, ki je najbližje njegovemu kraju bivanja, predloži potrdilo, ki ga je dobila od upravne enote. Nato izvajalec osebo obvesti o vseh podrobnostih glede obiskovanja programa ZIP in/ali opravljanja izpita.

Več informacij: **Infotujci.si**



Free of charge programme: INITIAL INTEGRATION OF IMMIGRANTS - A SINGLE PROGRAMME

The Slovene language course and the Slovene citizenship classes are delivered within the framework of a **single programme entitled Initial Integration of Immigrants** (Slovene abbreviation: **ZIP**).

About the programme:

The programme aims to provide participants with the ability to communicate in the Slovene language. Besides, learners are also expected to acquire the necessary knowledge to be able to pass the Slovene language exam: "Slovene as the Second and Foreign Language", primarily at the beginner, elementary and intermediate levels (A1, A2/B1). In addition, the programme is also designed to familiarize students with the characteristics of Slovene society, history and culture. Classes are held both in the morning and in the afternoon.

Scope of the programme:

180 hours + additional 60 hours for those who do not meet the expected learning outcomes.

Who is eligible:

Non-EU nationals (third-country nationals) who:

- reside in the Republic of Slovenia on the basis of a permanent residence permit;
- reside in the Republic of Slovenia on the basis of a temporary residence permit of no less than one year;
- are family members of Slovene or EU citizens residing in the Republic of Slovenia on the basis of a residence permit for a family member, regardless of the length of residence and validity of the temporary residence permit;
- persons with temporary protection.

Please see the website for details and exceptions to eligibility.

How to enrol in the programme:

Individuals are required to obtain from the administrative unit a certificate confirming they attended the programme. Such a certificate also allows one to take an exam free of charge. Foreign nationals are entitled to select a programme provider of their own choice.

Important information:

Starting from 1 November 2024, foreign nationals are required to submit, along with their application for permanent residence, a certificate stating that they have successfully passed the Slovene language exam at the elementary level (A2). Foreign nationals who are eligible to attend the single programme are also entitled to take a one-off free-of-charge Slovene language exam.

Providers offering the Initial Integration of Immigrants programme and exam providers are listed on the infotujci.si website. Programme participants are requested to submit the certificate (obtained from the administrative unit) to the programme provider located closest to their place of residence. Afterwards, participants will be given by the provider all the details relating to the attendance of the Initial Integration of Immigrants programme and/or the examination.

Please visit the [Infotujci.si](https://infotujci.si) website for more information.



Photo Canva

БЕСПЛАТНА ПРОГРАМА ПОЧЕТНА ИНТЕГРАЦИЈА НА ИМИГРАНТИТЕ - ZIP ЕДИНСТВЕНА ПРОГРАМА

Учењето на словенечкиот јазик и запознавањето со словенечкото општество се спроведуваат како **единствена програма наречена Почетна интеграција на имигрантите - ZIP**.

За програмата:

Учесникот се стекнува со знаења да комуницира на словенечки јазик и за полагање на испитот за словенечки јазик „Словенечкиот како втор и странски јазик“, пред сè, на почетно и основно ниво (A1, A2/B1). Во рамките на програмата се запознава и со особеностите на словенечкото општество, историја и култура. Програмите се одржуваат претпладне и попладне.

Програмата опфаќа:

180 часа + дополнителни 60 часа за оние што нема да ги постигнат очекуваните резултати.

Кој има право да учествува:

Странци што не се државјани на Европската Унија (државјани на трети земји) и кои:

- престојуваат во Република Словенија врз основа на дозвола за постојан престој;
- престојуваат во Република Словенија врз основа на дозвола за привремен престој издадена со важност од најмалку една година;
- се членови на семејство на словенечки државјани или државјани на ЕУ, кои престојуваат во Република Словенија врз основа на дозвола за престој за член на семејството, без оглед на должината на престојот и должината на важноста на дозволата за привремен престој;
- лица со привремена заштита.

Детали и исклучоци за правото на учество на веб-страницата.

Како да се вклучите во програмата:

Во вашата управна единица добивате потврда за учество во програмата што важи и за бесплатниот испит. Странецот сам избира изведувач кај кој ќе ја спроведе програмата.

Важно:

Од 1 ноември 2024 година секој странец со барањето за постојан престој мора да достави и потврда за успешно положен испит за словенечки јазик основно ниво (A2). Странците што имаат право на заедничката програма имаат право и на еднократен бесплатен испит за знаење на словенечки јазик.

Спроведувачи на програмата ZIP и спроведувачи на испитите:

Објавени се на веб-страницата infotujci.si. Уверението добиено од управната единица го доставувате до спроведувачот што е најблиску до вашето место на живеење. Потоа тој ќе ве информира за сите детали во врска со учеството во програмата ZIP и/или полагањето на испитот.

Повеќе информации на [Infotujci.si](https://infotujci.si)



Photo Canva

Бесплатная ПРОГРАММА НАЧАЛЬНОЙ ИНТЕГРАЦИИ ИММИГРАНТОВ (Začetna integracija priseljencev - ZIP) – ЕДИНАЯ ПРОГРАММА ZIP

Изучение словенского языка и ознакомление с функционированием словенского общества осуществляется в рамках единой программы под названием «Начальная интеграция иммигрантов» – ZIP.

О программе:

Участник приобретает знания для коммуникации на словенском языке и сдачи экзамена по словенскому языку «Словенский как второй и иностранный язык», в частности, на начальном и базовом уровне (A1, A2/B1). В ходе программы он также ознакомляется с особенностями словенского общества, истории и культуры. Программы проводятся как утром, так и во второй половине дня.

В программе:

180 часов + дополнительные 60 часов для тех, кто не достигает ожидаемых результатов обучения.

Кто имеет право на участие в программе:

Иностранцы, не являющиеся гражданами Европейского Союза (граждане третьих стран) и которые

- проживают в Республике Словения на основании разрешения на постоянное проживание;
- проживают в Республике Словения на основании разрешения на временное проживание, выданного на срок действия не менее одного года;
- являются членами семьи граждан Словении или граждан ЕС, проживающие в Республике Словения на основании разрешения на проживание в качестве члена семьи, независимо от срока пребывания и срока действия разрешения на временное проживание;
- а также лица, имеющие временную защиту.

Дополнительная информация и исключения из права на участие: на сайте.

Как присоединиться к программе:

Лицо в Администрации места жительства (Upravna enota) получает справку (Potrdilo) на участие в программе, которая распространяется и на сдачу бесплатного экзамена. Иностранец обращается к исполнителю программы по своему выбору.

Важная информация:

С 1 ноября 2024 года к заявлению на разрешение на постоянное проживание иностранец должен также предоставить свидетельство об успешной сдаче экзамена по словенскому языку базового уровня (A2). Иностранцы, имеющие право на участие в единой программе ZIP, также имеют право на единократный бесплатный экзамен на знание словенского языка.

Исполнители программы ZIP и экзаменаторы:

опубликованы на сайте infotujci.si. Справку (Potrdilo), полученную в Администрации места жительства (Upravna enota), лицо передает ближайшему к его месту жительства исполнителю. Затем исполнитель сообщает лицу все детали участия в программе ZIP и/или сдачи экзамена.

Дополнительная информация: infotujci.si



Photo Canva

Безкоштовна програма: Початкова інтеграція переселенців – ZIP ЄДИНА ПРОГРАМА

Вивчення словенської мови та знайомство зі словенським суспільством здійснюється за **єдиною програмою під назвою «Початкова інтеграція переселенців – ZIP».**

Про програму:

В рамках програми учасники отримують знання для спілкування словенською мовою та складання іспиту зі словенської мови «Словенська як друга та іноземна мова», особливо на початковому та базовому рівнях (A1, A2/B1). Під час програми вони також знайомляться з особливостями словенського суспільства, історії та культури. Програми проводяться як в першій, так і в другій половині дня.

Обсяг програми:

180 годин + додаткові 60 годин для тих, хто не досягає очікуваних результатів навчання.

Хто має право на програму:

Іноземці, які не є громадянами Європейського Союзу (громадяни третіх країн) та які

- проживають в Республіці Словенія на підставі дозволу на постійне проживання;
- проживають в Республіці Словенія на підставі дозволу на тимчасове проживання, виданого з терміном дії не менше одного року;
- є членами сім'ї громадян Словенії або громадян ЄС, які проживають у Республіці Словенія на підставі дозволу на проживання для члена сім'ї, незалежно від тривалості перебування та терміну дії дозволу на тимчасове проживання;
- особи з тимчасовим захистом.

Подробиці та винятки щодо права на участь у програмі опубліковано на вебсторінці.

Як приєднатися до програми:

Особа в адміністративному підрозділі отримує сертифікат на участь у програмі, який також поширюється на безкоштовний іспит. Іноземець самостійно обирає організатора програми та звертається до нього.

Важливо:

Починаючи з 1 листопада 2024 року, до заяви на отримання дозволу на постійне проживання іноземець повинен додати сертифікат про успішне складання іспиту зі словенської мови на базовому рівні (A2). Іноземці, які мають право на єдину програму, також мають право на одноразовий безкоштовний іспит зі знання словенської мови.

Організатори програми ZIP та організатори іспитів:

Інформація про організаторів розміщена на вебсторінці infotujci.si. Особа має надати отриманий в адміністративному підрозділі сертифікат організатору, найближчому до її місця проживання. Організатор в свою чергу проінформує особу про всі деталі щодо відвідування програми ZIP та/або складання іспиту.

Більше інформації: [Infotujci.si](https://infotujci.si)



Photo Canva

PROGRAMI FALAS INTEGRIMI FILLESTAR I EMIGRANTËVE - PROGRAM UNIK ZIP (IFE)

Mësimi i gjuhës sllovene dhe njohja me shoqërinë sllovene kryhet si një program unik i quajtur **Integrimi fillestar i imigrantëve – ZIP (IFE)**

Rreth programit:

Pjesëmarrësi fiton njohuri për të komunikuar në gjuhën sllovene dhe për të dhënë provimin e gjuhës sllovene "Sllovenishtja si gjuhë e dytë dhe e huaj", veçanërisht në nivelin bazik fillestar (A1, A2/B1). Në program ai mëson edhe për karakteristikat e shoqërisë, historinë dhe kulturën sllovene. Programet zhvillohen si paradite ashtu edhe pasdite.

Vëllimi i programit:

180 orë + 60 orë shtesë për ata që nuk arrijnë rezultatet e pritura mësimore.

Kush ka të drejtë:

Të huajt që nuk janë shtetas të Bashkimit Evropian (shtetas të vendeve të treta) dhe që

- banojnë në Republikën e Sllovenisë në bazë të lejes së qëndrimit të përhershëm;
- banojnë në Republikën e Sllovenisë në bazë të një leje qëndrimi të përkohshme të lëshuar me vlefshmëri të paktën një vjeçare;
- janë anëtarë të familjes së shtetasve sllovenë ose shtetas të BE-së që banojnë në Republikën e Sllovenisë në bazë të lejes së qëndrimit për një anëtar të familjes, pavarësisht nga kohëzgjatja e qëndrimit dhe kohëzgjatja e vlefshmërisë së lejes së qëndrimit të përkohshëm;
- personat me mbrojtje të përkohshme.

Detajet si dhe përjashtimet nga e drejta e përdorimit të faqes së internetit.

Si të përfshiheni në program:

Personi pranë njësisë administrative pajiset me certifikatë për pjesëmarrje në program, e cila vlen edhe për provimin falas. I huaj paraqitet pranë një kontraktori të zgjedhur prej tij.

E rëndësishme:

Që nga 1. nëntori 2024, një i huaj duhet që për aplikacionin për qëndrim të përhershëm të dorëzojë edhe një certifikatë për përfundimin me sukses të provimit të njohjes së gjuhës sllovene në nivelin bazë (A2). Të huajt të cilët kanë të drejtë në programin unik, kanë të drejtë edhe për një provim falas për njohjen e gjuhës sllovene.

Ofruesit e programit ZIP (IFE) dhe ofruesit e provimeve:

Publikuar në faqen infotujci.si. Certifikata e marrë nga njësi administrative, personi duhet t'i dorëzojë kontraktorit më të afërt me vendbanimin e tij. Më pas ofruesi informon personin për të gjitha detajet në lidhje me ndjekjen e programit ZIP (IFE) dhe/ose kryerjen e provimit.

Më shumë informacion: **Infotujci.si**





Photo Canva

Besplatni PROGRAM POČETNA INTEGRACIJA USELJENIKA – ZIP JEDINSTVENI PROGRAM

Učenje slovenskog jezika i upoznavanja slovenskog društva izvodi se kao **jedinstveni program pod nazivom Početna integracija useljenika – ZIP**.

O programu:

Polaznik stječe znanje koje mu omogućava sporazumijevanje na slovenskom jeziku i polaganje ispita iz slovenskog jezika »Slovenski kao drugi i strani jezik« naročito na početnom i osnovnom nivou (A1, A2/B1). U programu upoznaje i specifičnosti slovenskog društva, historiju i kulturu. Programi se izvode dopodne i popodne.

Opseg programa:

180 sati + dodatnih 60 sati za one koji ne postignu očekivane rezultate u učenju.

Ko ima pravo da bude polaznik programa:

Stranci koji nisu državljani Evropske unije (državljeni trećih država) i oni koji

- u Republici Sloveniji prebivaju na osnovu dozvole za stalno prebivanje;
- u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole za privremeni boravak, a koja ima rok važenja najmanje godinu dana;
- su porodični članovi slovenskih državljana ili državljana EU koji u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole boravka za porodičnog člana, bez obzira na dužinu boravka i dužinu važenja dozvole za privremeni boravak;
- imaju status lica sa privremenom zaštitom.
-

Više detalja te izuzeci u odnosu na navedena prava nalaze se na internet stranici.

Kako se uključiti u program:

Osoba na upravnoj jedinici dobije potvrdu za učešće u programu, a koja važi i za besplatni ispit. Stranac može pristupiti izvođaču kojeg sam odabere.

Važno:

Stranac mora od 1. novembra 2024. dalje uz molbu za stalno prebivanje podnijeti i svjedočanstvo o uspješno položenom ispitu iz znanja slovenskog na osnovnom nivou (A2). Stranci koji imaju pravo na učestvovanje u jedinstvenom programa imaju pravo i na jedan besplatan ispita iz znanja slovenskog jezika.

Izvođači ZIP programa i izvođači ispita:

Objavljeni su na internet stranici infotujci.si. Osoba treba da izvođaču koji je najbliži njegovom mjestu boravka podnese potvrdu koju je dobila od upravne jedinice. Nakon toga će izvođač obavijestiti osobu o svim pojedinostima u vezi pohađanja programa ZIP i/ili polaganja ispita.

Više informacija: **Infotujci.si**



Photo Canva

Besplatni PROGRAM POČETNA INTEGRACIJA USELJENIKA – ZIP JEDINSTVENI PROGRAM

Učenje slovenačkog jezika i upoznavanja slovenačkog društva izvodi se kao **jedinstveni program pod nazivom Početna integracija useljenika – ZIP**.

O programu:

Polaznik stiče znanje koje mu omogućava sporazumevanje na slovenačkom jeziku i polaganje ispita iz slovenačkog jezika »Slovenački kao drugi i strani jezik« naročito na početnom i osnovnom nivou (A1, A2/B1). U programu upoznaje i specifičnosti slovenačkog društva, istoriju i kulturu. Programi se izvode dopodne i popodne.

Opseg programa:

180 časova + dodatnih 60 časova za one koji ne postignu očekivane rezultate u učenju.

Ko ima pravo da bude polaznik programa:

Stranci koji nisu državljani Evropske unije (državljeni trećih država) i oni koji

- u Republici Sloveniji prebivaju na osnovu dozvole za stalno prebivanje;
- u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole za privremeni boravak, a koja ima rok važenja najmanje godinu dana;
- su porodični članovi slovenačkih državljana ili državljana EU koji u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole boravka za porodičnog člana, bez obzira na dužinu boravka i dužinu važenja dozvole za privremeni boravak;
- imaju status lica sa privremenom zaštitom.

Više detalja te izuzeci u odnosu na navedena prava nalaze se na internet stranici.

Kako se uključiti u program:

Osoba na upravnoj jedinici dobije potvrdu za učešće u programu, a koja važi i za besplatni ispit. Stranac može pristupiti izvođaču kojeg sam odabere.

Važno:

Stranac mora od 1. novembra 2024. dalje uz molbu za stalno prebivanje podneti i svedočanstvo o uspešno položenom ispitu iz znanja slovenačkog jezika na osnovnom nivou (A2). Stranci koji imaju pravo da pohađaju jedinstveni program imaju pravo i na jedan besplatan ispit iz znanja slovenačkog jezika.

Izvođači ZIP programa i izvođači ispita:

Objavljeni su na internet stranici infotujci.si. Osoba treba da izvođaču koji je najbliži njegovom mjestu boravka podnese potvrdu koju je dobila od upravne jedinice. Nakon toga će izvođač obavestiti osobu o svim pojedinostima u vezi pohađanja programa ZIP i/ili polaganja ispita.

Više informacija: **Infotujci.si**





Photo Canva

Brezplačni PROGRAM UČENJA SLOVENSKEGA JEZIKA NA PREŽIVETVENI RAVNI NEFORMALNI PROGRAM

O programu:

Udeleženec pridobi znanje za najbolj temeljno sporazumevanje v slovenskem jeziku kot neprvem jeziku, ki je omejeno na preproste, predvidljive, vsakodnevne situacije, in za opravljanje izpita iz slovenskega jezika na preživetveni ravni.

Na voljo vam je tudi brezplačni izpit iz znanja slovenskega jezika na preživetveni ravni, k kateremu lahko pristopite tudi brez udeležbe na tečaju.

Obseg programa:

180 ur + dodatnih 60 ur za tiste, ki ne dosegajo pričakovanih učnih rezultatov.

Kdo je upravičen:

Tujci, ki niso državljani Evropske unije (državljani tretjih držav), in ki jim je izdano dovoljenje za začasno prebivanje zaradi združitve družine.

Državljani držav članic EU niso upravičeni do brezplačnega tečaja.

Kako se vključiti v program:

Oseba na upravni enoti, kjer ima prijavljeno prebivališče, vloži zahtevek za udeležbo v neformalnem programu in/ali opravljanje izpita. Upravna enota nato osebi izda potrdilo s katerim pristopite k izpitu.

Izvajalec neformalnega programa in izvajalec izpitov:

Izvajalec je Jezikovni inštitut Didaktum (didaktum.si). Programe in izpite izvaja v 40-ih krajih po Sloveniji. Oseba izvajalcu predloži potrdilo, ki ga je dobila od upravne enote. Nato izvajalec osebo obvesti o vseh podrobnostih glede obiskovanja neformalnega programa in/ali opravljanja izpita.

Strošek udeležbe v programu in opravljanja izpita:

Neformalni programi in opravljanje prvega izpita znanja iz slovenskega jezika so za udeležence, ki izpolnjujejo pogoje, brezplačni.

POMEMBNO:

Tujec iz tretjih držav, ki združuje družinskega člana, mora do 31. oktobra 2024 predložiti tudi potrdilo o vpisu v neformalni program ali potrdilo o vpisu v javnoveljavni izobraževalni program za odrasle, na podlagi katerega se ne pridobi javnoveljavna izobrazba.

Od 1. novembra 2024 se dovoljenje za prebivanje zaradi združitve družine podaljša, če polnoletni družinski član izpolnjuje pogoj znanja slovenskega jezika na preživetveni ravni. To dokaže s potrdilom o uspešno opravljenem preizkusu znanja iz slovenskega jezika na preživetveni ravni.

V zvezi z izpolnjevanjem opisanega pogoja vpisa v neformalni program oziroma potrdila o znanju iz slovenskega jezika na preživetveni ravni veljajo tudi izjeme, opisane so na spletni strani infotujci.si.

Več informacij: **Infotujci.si**





Free-of-charge SLOVENE LANGUAGE COURSES AT SURVIVAL LEVEL - NON-FORMAL PROGRAMME

About the programme:

The programme aims to provide participants with the necessary skills needed to communicate in the Slovene language at the most basic level, such communication being limited to simple, predictable, everyday situations. In addition, learners shall also be able to pass the Slovene language exam at survival level.

The programme participants are entitled to take a free-of-charge Slovene language exam at survival level. One is allowed to sit the exam without attending the course.

Scope of the programme:

180 hours + additional 60 hours for those who fail to achieve the expected learning outcomes.

Who is eligible:

Non-EU nationals (third-country nationals) who have been granted a temporary residence permit for the purpose of family reunification.

EU nationals are not eligible to attend the course free of charge.

How to enrol in the programme:

One shall apply at the administrative unit where they have registered their place of residence by submitting a request to take part in the non-formal programme and/or sit an exam. The administrative unit will then issue a certificate allowing you to take the exam.

Non-formal programme provider and examination provider:

Programmes and examinations are provided by Didaktum Language Institute (didaktum.si) in 40 different places across Slovenia. Participants are required to submit to the provider a certificate obtained from the administrative unit. Afterwards, the participant will be given by the provider all the details regarding the non-formal programme and/or exam.

The cost of the programme and exam:

The participants who meet the eligibility criteria are entitled to enrol in the non-formal programme and to take the Slovene language exam for the first time free of charge.

IMPORTANT:

By 31 October 2024, third-country nationals aiming to reunite their family members are also required to submit a certificate of enrolment in a non-formal programme or a certificate of enrolment in a publicly valid adult education programme that does not lead to a publicly valid degree.

From 1 November 2024, a residence permit for family reunification can be extended, provided that the adult family member meets the condition of having adequate knowledge of the Slovene language at survival level. That shall be evidenced by means of a certificate stating that one has successfully passed the Slovene language exam at survival level.

There are also some exceptions to the above requirement regarding enrolment in a non-formal programme or a certificate of the Slovene language proficiency at survival level. Please refer to the infotujci.si website for more detailed information on those exceptions.

Please visit the **infotujci.si** website for more information.



Photo Canva

БЕСПЛАТНА ПРОГРАМА ЗА УЧЕЊЕ НА СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК НА НАЈОСНОВНО НИВО, НЕФОРМАЛНА ПРОГРАМА

За програмата:

Учесникот се стекнува со најосновни знаења за комуникација на словенечки јазик како странски јазик. Програмата се ограничува на едноставни, предвидливи и секојдневни ситуации, што е адекватно за полагање на испитот за словенечки јазик на најосновно ниво.

На располагање имате и бесплатен испит за знаење на словенечкиот јазик на најосновно ниво што може да го полагате и без да го посетувате курсот.

Програмата опфаќа:

180 часа + дополнителни 60 часа за оние што нема да ги постигнат очекуваните резултати.

Кој има право да учествува:

Странци што не се државјани на Европската Унија (државјани на трети држави) и на кои им е издадена дозвола за привремен престој поради обединување на семејството.

Граѓаните на земјите членки на ЕУ немаат право на бесплатен курс.

Како да се вклучите во програмата:

Во управната единица, каде што имате пријавено престојувалиште, поднесувате барање за учество во неформалната програма и/или за полагање на испитот.

Потоа управната единица ви издава потврда со која може да пристапите кон полагање на испитот.

Спроведувач на неформалната програма и спроведувач на испитите:

Спроведувач е Јазичниот институт Дидактум (didaktum.si). Програмите и испитите ги спроведува на 40 различни локации низ Словенија. Кај нив ја доставувате потврдата што сте ја добиле од управната единица.

Потоа тој ќе ве информира за сите детали во врска со учеството во неформалната програма и/или полагањето на испитот.

Трошоци за учество во програмата и полагање на испитот:

Неформалните програми и полагањето на првиот испит за словенечки јазик се бесплатни за сите учесници што ги исполнуваат условите.

ВАЖНО:

Странците од трети држави што обединуваат семејство мора (до 31 октомври 2024 година) да поднесат и потврда за упис во неформална програма или потврда за упис во верифицирана јавна образовна програма за возрасни, врз чија основа не се здобиваат со признато јавно образование.

Од 1 ноември 2024 година дозволата за престој поради обединување на семејство ќе биде продолжена доколку полнолетниот член на семејството го исполнува условот за знаење на најосновно ниво на словенечки јазик. Тоа се докажува со потврда за успешно положен испит за знаење на словенечки јазик на најосновно ниво.

Во врска со исполнувањето на горенаведениот услов за упис во неформална програма, односно потврда за знаење на најосновно ниво на словенечки јазик, постојат и некои исклучоци што се опишани на веб-страницата infotujci.si.

Повеќе информации на [Infotujci.si](https://infotujci.si)





gp.uoim@gov.si



Cesta v Gorice 15, Ljubljana

<https://infotujci.si>

Photo Canva

Бесплатная ПРОГРАММА ИЗУЧЕНИЯ СЛОВЕНСКОГО ЯЗЫКА НА УРОВНЕ ВЫЖИВАНИЯ - НЕФОРМАЛЬНАЯ ПРОГРАММА

О программе:

Участник приобретает знания для самого элементарного уровня общения на словенском языке в качестве неродного языка, который ограничивается простыми, предсказуемыми, повседневными ситуациями, а также для сдачи экзамена по словенскому языку на уровне выживания.

Также есть бесплатный экзамен на знание словенского языка на уровне выживания, который вы можете сдать даже не посещая курсы.

В программе:

180 часов + дополнительные 60 часов для тех, кто не достигает ожидаемых результатов обучения

Кто имеет право на участие в программе:

Иностранцы, не являющиеся гражданами Европейского Союза (граждане третьих стран), у которых есть разрешение на временное проживание с целью воссоединения семьи.

Граждане стран-членов ЕС не имеют права на бесплатные курсы.

Как присоединиться к программе:

Лицо подает заявку на участие в неформальной программе и/или сдачу экзамена в Администрацию зарегистрированного места жительства (Upravna enota). Затем эта Администрация выдает лицу справку (Potrdilo), дающую основание для сдачи экзамена.

Исполнитель неформальной программы и экзаменатор:

Исполнителем является Институт языка Дидактум (didaktum.si). Он проводит программы и экзамены в 40 городах по всей Словении. Лицо предоставляет исполнителю справку (Potrdilo), полученную от Администрации места жительства (Upravna enota). Затем исполнитель сообщает лицу все детали посещения неформальной программы и/или сдачи экзамена.

Стоимость участия в программе и сдачи экзамена:

Неформальные программы и сдача первого экзамена по словенскому языку бесплатны для участников, удовлетворяющих условиям.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Гражданин третьей страны, воссоединяющий члена семьи, должен до 31 октября 2024 предоставить также справку о записи в неформальную программу или справку о зачислении на государственную образовательную программу для взрослых (которая не является подтверждением получения государственного образования).

С 1 ноября 2024 года разрешение на проживание с целью воссоединения семьи будет продлено, если совершеннолетний член семьи удовлетворяет условиям знания словенского языка на уровне выживания. Член семьи подтверждает это свидетельством об успешной сдаче экзамена по словенскому языку на уровне выживания.

В связи с выполнением указанного условия - записи в неформальную программу или получения свидетельства о знании словенского языка на уровне выживания также есть исключения, которые опубликованы на сайте infotujci.si.

Дополнительная информация: infotujci.si





Безкоштовна ПРОГРАМА ВИВЧЕННЯ СЛОВЕНСЬКОЇ МОВИ НА РІВНІ ВИЖИВАННЯ НЕФОРМАЛЬНА ПРОГРАМА

Про програму:

Учасник отримує знання для елементарного спілкування словенською мовою як непершою мовою, яка обмежена простими, передбачуваними, повсякденними ситуаціями, а також для складання іспиту зі словенської мови на рівні виживання.

Для вас є також безкоштовний іспит зі знання словенської мови на рівні виживання, який можна скласти без відвідування курсу.

Обсяг програми:

180 годин + додаткові 60 годин для тих, хто не досягає очікуваних результатів навчання.

Хто має право на програму:

Іноземці, які не є громадянами Європейського Союзу (громадяни третіх країн), і які отримали дозвіл на тимчасове проживання на підставі возз'єднання сім'ї.

Громадяни країн-членів ЄС не мають права на безкоштовний курс.

Як приєднатися до програми:

Особа подає заявку на участь у неформальній програмі та/або складання іспиту в адміністративному підрозділі за зареєстрованим місцем проживання. Після цього адміністративний підрозділ видає особі довідку, з якою можна приступити до складання іспиту.

Організатор неформальної програми і організатор іспитів:

Організатор – Мовний інститут Didaktum (didaktum.si). Він проводить програми та іспити в 40 містах по всій Словенії. Особа надає організатору довідку, отриману в адміністративному підрозділі. Потім організатор інформує особу про всі деталі щодо відвідування неформальної програми та/або складання іспиту.

Вартість участі в програмі та складання іспиту:

Неформальні програми та складання першого іспиту зі словенської мови безкоштовні для учасників, які відповідають умовам.

ВАЖЛИВО:

Іноземці із третіх країн, які возз'єднують членів сім'ї, до 31 жовтня 2024 року повинні надати довідку про зарахування на неформальну програму або довідку про зарахування на освітню програму для дорослих, на основі якої не здобувається формальна освіта.

З 1 листопада 2024 року дозвіл на проживання на підставі возз'єднання сім'ї буде продовжено за умови, якщо дорослий член сім'ї підтвердить знання словенської мови на рівні виживання. Для цього необхідно отримати сертифікат про успішне проходження перевірки знання словенської мови на рівні виживання.

У зв'язку з виконанням описаних умов зарахування на неформальну програму або сертифікату про знання словенської мови на рівні виживання також діють винятки, які описані на вебсторінці infotujci.si.

Більше інформації: **Infotujci.si**





PROGRAMI FALAS I MËSIMIT TË GJUHËS SLOVENE NË NIVEL INFORMAL JETIK

Rreth programit:

Pjesëmarrësi fiton njohuritë për komunikimin më themelor në gjuhën sllovene si gjuhë jo e parë, e cila kufizohet në situata të thjeshta, të parashikueshme, të përditshme dhe për dhënien e provimit të gjuhës sllovene në nivel mbijetese.

Në dispozicion është edhe një provim falas për njohuritë tuaja të gjuhës sllovene në nivelin e mbijetesës, të cilin mund ta bëni edhe pa ndjekur kursin.

Vëllimi i programit:

180 orë + 60 orë shtesë për ata që nuk arrijnë rezultatet e pritura të mësimin.

Kush ka të drejtë:

Të huajt që nuk janë shtetas të Bashkimit Evropian (shtetas të vendeve të treta) dhe të cilëve u jepet një leje qëndrimi e përkohshme për bashkim familjar.

Qytetarët e vendeve anëtare të BE-së nuk kanë të drejtë në një kurs falas.

Si të përfshiheni në program:

Një person paraqet kërkesë për pjesëmarrje në një program informal dhe/ose dhënien e provimit në njësinë administrative ku ka të regjistruar vendbanimin. Më pas, njësia administrative i lëshon një vërtetim personit për pjesëmarrje në provim.

Kryesi i programit joformal dhe kryesi i provimit:

Kryesi është Instituti i Gjuhëve Didaktum (didaktum.si). Ai zhvillon programe dhe provime në 40 lokacione në të gjithë Slloveninë. Personi i paraqet kryesit vërtetimin e marrë nga njësia administrative. Më pas, kryesi informon personin për të gjitha detajet në lidhje me ndjekjen e programit joformal dhe/ose dhënien e provimit.

Shpenzimet e pjesëmarrjes në program dhe dhënies së provimit:

Programet joformale dhe dhënia e provimit të parë të gjuhës sllovene janë falas për pjesëmarrësit që plotësojnë kushtet.

E RËNDËSISHME:

Një i huaj nga vendet e treta që ribashkon një anëtar të familjes, duhet që deri më 31.tetor 2024 të dorëzojë gjithashtu edhe një certifikatë regjistrimi në një program informal ose një certifikatë regjistrimi në një program arsimor të vlefshëm publik për të rriturit, mbi bazën e të cilit nuk është marrë arsim i vlefshëm publik.

Nga 1. nëntori 2024, leja e qëndrimit do të zgjatet për shkak të bashkimit familjar, nëse një anëtar i rritur i familjes plotëson kushtin e njohjes së gjuhës sllovene në nivel jetik. Këtë e dëshmon një certifikatë e kalimit me sukses të testit të njohjes së gjuhës sllovene në nivel jetik.

Në lidhje me plotësimin e kushteve të përshkruara për regjistrim në programin joformal ose certifikatën e njohjes së gjuhës sllovene në nivel jetik, zbatohen edhe përjashtimet, të cilat janë përshkruar në faqen e internetit infotujci.si.

Më shumë informacione: **Infotujci.si**





Besplatni PROGRAM UČENJA SLOVENSKOG JEZIKA NA EGZISTENCIJALNOM NIVOU NEFORMALNI PROGRAM

O programu:

Polaznik stječe znanje za najosnovnije sporazumijevanje na slovenskom jeziku koji mu nije prvi jezik, a koje je ograničeno na jednostavne, predvidive, svakodnevne situacije i za polaganje ispita iz slovenskog jezika na nivou osnovnih životnih potreba.

Omogućen vam je i besplatan ispit iz znanja slovenskog jezika na egzistencijalnom nivou kojemu možete pristupiti i bez pohađanja tečaja.

Opseg programa:

180 sati + dodatnih 60 sati za one koji ne postignu očekivane rezultate u učenju.

Ko ima pravo da bude polaznik programa:

Stranci koji nisu državljani Evropske unije (državljeni trećih država) i kojima je izdana dozvola za privremeni boravak radi spajanja porodice.

Državljeni država članica EU nemaju pravo na besplatni tečaj.

Kako se uključiti u program:

Osoba na upravnoj jedinici gdje ima prijavljeno boravište, podnese zahtjev za učestvovanje u neformalnom programu i/ili polaganje ispita. Zatim će Upravna jedinica osobi izdati potvrdu sa kojom možete pristupiti ispitu.

Izvođač neformalnog programa i izvođač ispita:

Izvođač je Jezikovni institut Didaktum (didaktum.si). Programe i ispite izvodi u 40 gradova i mjesta po Sloveniji. Osoba izvođaču podnese potvrdu koju je dobila od upravne jedinice. Nakon toga će izvođač obavijestiti osobu o svim detaljima u vezi pohađanja neformalnog programa i/ili obavljanja ispita.

Troškovi učestvovanja u programu i polaganja ispita:

Neformalni programi i polaganje prvog ispita znanja iz slovenskog jezika za polaznike koji ispunjavaju uvjete/uslove, besplatni su.

VAŽNO:

Stranac iz trećih država koji udružuje porodičnog člana mora do 31. oktobra 2024. podnijeti i potvrdu o upisu u neformalni program ili potvrdu o upisu u javno važeći obrazovni program za odrasle, na osnovu kojeg se ne stječe javno važeća stručna sprema.

Od 1. novembra 2024. dozvola za boravak radi spajanja porodice bit će produžena ako punoljetni porodični član ispunjava uvjet/uslov znanje slovenskog jezika na egzistencijalnom nivou To dokazuje potvrdom o uspješno položenom provjeravanju znanja iz slovenskog jezika na egzistencijalnom nivou.

U vezi ispunjavanja opisanog uvjeta/uslova upisa u neformalni program odnosno potvrde o znanjuslovenskog jezika na egzistencijalnom nivou važe i izuzeci koji su navedeni i opisani na internet stranici infotujci.si.

Više informacija: **Infotujci.si**





Photo Canva

Besplatni PROGRAM UČENJA SLOVENAČKOG JEZIKA NA EGZISTENCIJALNOM NIVOU NEFORMALNI PROGRAM

O programu:

Polaznik stiče znanje za najosnovnije sporazumevanje na slovenačkom jeziku koji mu nije prvi jezik, a koje je ograničeno na jednostavne, predvidive, svakodnevne situacije i za polaganje ispita iz slovenačkog jezika na nivou osnovnih životnih potreba.

Omogućen vam je i besplatan ispit iz znanja slovenačkog jezika na egzistencijalnom nivou kojemu možete da pristupite i bez pohađanja tečaja.

Opseg programa:

180 časova + dodatnih 60 časova za one koji ne postignu očekivane rezultate u učenju.

Ko ima pravo da bude polaznik programa:

Stranci koji nisu državljani Evropske unije (državljeni trećih država) i kojima je izdana dozvola za privremeni boravak radi spajanja porodice.

Državljeni država članica EU nemaju pravo na besplatni tečaj.

Kako se uključiti u program:

Osoba na upravnoj jedinici gde ima prijavljeno boravište, podnese zahtev za učestvovanje u neformalnom programu i/ili polaganje ispita. Zatim će Upravna jedinica osobi izdati potvrdu sa kojom možete da pristupi ispitu.

Izvođač neformalnog programa i izvođač ispita:

Izvođač je Jezikovni institut Didaktum (didaktum.si). Programe i ispite izvodi u 40 gradova i mesta po Sloveniji. Osoba izvođaču podnese potvrdu koju je dobila od upravne jedinice. Nakon toga će izvođač obavestiti osobu o svim detaljima u vezi pohađanja neformalnog programa i/ili obavljanja ispita.

Troškovi učestvovanja u programu i polaganja ispita:

Neformalni programi i polaganje prvog ispita znanja iz slovenačkog jezika za polaznike koji ispunjavaju uslove, su besplatni.

VAŽNO:

Stranac iz trećih država koji udružuje porodičnog člana mora do 31. oktobra 2024. da podnese i potvrdu o upisu u neformalni program ili potvrdu o upisu u javno važeći obrazovni program za odrasle, na osnovu kojeg se ne stiče javno važeća stručna sprema.

Od 1. novembra 2024. dozvola za boravak radi spajanja porodice biće produžena ako punoletni porodični član ispunjava uslov znanje slovenačkog jezika na egzistencijalnom nivou To dokazuje potvrdom o uspešno položenom proveravanju znanja iz slovenačkog jezika na egzistencijalnom nivou.

U vezi ispunjavanja opisanog uslova upisa u neformalni program odnosno potvrde o znanjuslovenačkog jezika na egzistencijalnom nivou važe i izuzeci koji su navedeni i opisani na internet stranici infotujci.si.

Više informacija: **Infotujci.si**

